

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΦΙΛΟΤΕΛΙΣΜΟΥ

Αιόλου 100, 1ος όροφος
101 88 ΑΘΗΝΑ
Τηλ: 210 3353682 / 626 / 692
Fax: 210 3218761

ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΦΙΛΟΤΕΛΙΚΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ

Λυκούργου 5 & Απελλού
100 38 ΑΘΗΝΑ
Τηλ: 210 3211405
Fax: 210 3212849

PHILATELIC SERVICE

100 Aiolou Str., 1st floor
101 88 ATHENS, GREECE
Tel: +30210 3353662
Fax: +30210 3218761

CENTRAL PHILATELIC OFFICE

5 Lykourgou Str. & Apellou
100 38 ATHENS, GREECE
Tel: +30210 3211405
Fax: +30210 3212849

www.elta.gr

3η / 2018

ΕΠΙΣΤΗΜΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΗ
ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΤΟ ΜΙΚΡΟΣΚΟΠΙΟ

Αναμνηστική Σειρά Γραμματοσήμων

Science and Art through the microscope
Commemorative Set of Stamps

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΑ • HELLENIC POST

ΑΝΑΜΝΗΣΤΙΚΗ ΣΕΙΡΑ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ
«ΕΠΙΣΤΗΜΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΗ ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΤΟ ΜΙΚΡΟΣΚΟΠΙΟ»

Έχετε αναρωτηθεί ποτέ ποιος είναι και πόσες ώρες περνά ένας παθολογοανατόμος μπροστά στο μικροσκόπιο; Ο παθολογοανατόμος επιτελεί ένα σπουδαίο έργο, συμβάλλοντας σημαντικά στη διάγνωση και τη θεραπεία των ασθενειών, αφιερώνοντας ατέλειωτες ώρες στην επιστημονική μελέτη των ανθρώπινων ιστών. Πολλές φορές, μέσα στο μοναχικό και άχαρο αυτό ταξίδι, οι εικόνες που προβάλλουν μπροστά στα μάτια του μέσα από το μικροσκόπιο είναι εκπληκτικές, ιδιαίτερα όταν τα κύτταρα, άθελά τους, σχηματίζουν εικόνες και παραστάσεις αντίστοιχες ομορφιάς, με αυτή που συναντά κανείς σε πίνακες ζωγραφικής. Εικόνες που δηλώνουν έντονα, ότι η ψυχρή Ιατρική Επιστήμη συναντιέται και φλερτάρει με την Τέχνη, με τρόπο πρωτότυπο και μαγικό. Εικόνες και παραστάσεις, που αφήνουν για μια ακόμα φορά αναπάντητο το ερώτημα: Η Τέχνη μιμείται τη Ζωή ή η Ζωή την Τέχνη; Πέντε τέτοιες εικόνες, τραβηγμένες μέσα από το μικροσκόπιο της Αναπληρώτριας Καθηγήτριας Ιστολογίας-Εμβρυολογίας στο Τμήμα Ιατρικής του Δημοκρίτειου Πανεπιστημίου Θράκης κυρίας Λαμπροπούλου Μαρίας, αποτυπώνονται στην Αναμνηστική Σειρά Γραμματόσημων «Επιστήμη και Τέχνη μέσα από το μικροσκόπιο», φανερώνοντας ότι η μαγεία της τέχνης μπορεί να κρύβεται παντού, ακόμα και μέσα στις μικροσκοπικές εικόνες που περνούν καθημερινά από τα μάτια της και δημιουργούν ασύλληπτα σχήματα και παραστάσεις. Εικόνες που μεταλλάσσουν την Επιστήμη σε Τέχνη, επισημαίνοντας ότι, παρόλο που αποτελούν δύο ασύμβατες έννοιες, ο σωστός συνδυασμός τους αποδεικνύεται μεγαλειώδης, ιδιαίτερα όταν προκύπτει μέσα από το μικροσκόπιο.

ΚΛΑΣΕΙΣ	ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ	ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ
0,10 €	Λουλούδια	500.000
0,20 €	Πεταλούδα	750.000
0,72 €	Καρδιά	750.000
1,00 €	Στεφάνι	750.000
2,00 €	Ελάφι	100.000

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ: 40,5X40 mm σε φύλλα των 20 τεμαχίων

ΣΧΕΔΙΑΣΗ-ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ: Μαρίνα Λασιθιωτάκη

ΜΕΘΟΔΟΣ ΕΚΤΥΠΩΣΗΣ: Πολυχρωμία (offset)

ΕΚΤΥΠΩΣΗ: "VERIDOS MATSOUKIS A.E. ΕΚΤΥΠΩΣΕΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ"

ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ-ΔΙΑΘΕΣΗ: Κυκλοφορούν στις 19 Μαρτίου 2018 και θα διατίθενται από τα Ταχ. Καταστήματα μέχρι 18 Μαρτίου 2020, εκτός αν εξαντληθούν νωρίτερα. Πλήρεις Σειρές θα διατίθενται από τα Ταχ. Καταστήματα και από το Κεντρικό Φιλοτελικό Κατάστημα μέχρι την απόσυρσή τους, εφόσον δεν εξαντληθούν νωρίτερα.

Κυκλοφορούν επίσης:

1.ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΙ ΦΑΚΕΛΟΙ ΠΡΩΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ (2X5.000τεμ.)

Έχουν παράσταση σχετική με το θέμα της σειράς. Διατίθενται προς 6,40€ ανά σετ.

2.ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΣΕΙΡΕΣ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ (τεμ. 1.000)

Διατίθενται προς 7,20€ ανά τεμάχιο.

3. ΑΠΛΑ ΛΕΥΚΩΜΑΤΑ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ ΣΕΙΡΑΣ (τεμ. 1.000)

Διατίθενται προς 13,80€ ανά τεμάχιο.

Όλα τα Φιλοτελικά προϊόντα θα πωλούνται από το Κεντρικό Φιλοτελικό Κατάστημα (Λυκούργου 5 & Απελίου-100 38 ΑΘΗΝΑ) και από τα Ταχυδρομικά Καταστήματα μέχρι εξαντλήσεως. Εξαιρούνται οι Φ.Π.Η.Κ. που θα αποσυρθούν στις 18 Μαρτίου 2020.

Οι συλλέκτες φιλοτελιστές έχουν τη δυνατότητα να σφραγίζουν στο Κεντρικό Φιλοτελικό Κατάστημα τα φιλοτελικά τους αντικείμενα με την ειδική αναμνηστική σφραγίδα ΠΡΩΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ, αρκεί να έχουν επικολλημένα γραμματόσημα της σειράς που να καλύπτουν την πρώτη μονάδα βάρους εσωτερικού, σήμερα 0,72 €.

COMMEMORATIVE SET OF STAMPS
"SCIENCE AND ART THROUGH THE MICROSCOPE"

Have you ever wondered who is and how many hours a pathologist spends looking into a microscope? Pathologists have a very important and crucial role on diagnosis and treatment of diseases, passing endless hours in the human tissue study. Oftentimes, though their work seems lonely and unexpected, the images that appear in front of their eyes are simply amazing, particularly when the cells unintentionally form images and scenes as beautiful as any painting hanging in a gallery. Images which are indicating that the strict Medical Science meets and flirts with Art in a very unique and magical way. However, these painting forms once again begged the question: Does art imitate life or does life imitate art?

Five such images, captured through the microscope of Maria Lambropoulou, Associate Professor of Histology-Embryology at the Medical Department of Democritus University of Thrace, are depicted in the commemorative stamps set "Science and art through the microscope" and reveal that the magic of art can be found everywhere, even in the microscopic images that appear daily in front of her eyes and take inconceivable shapes transforming the clinical medical science into art. Moreover, these two may seem as two incompatible concepts, the result of their interaction may be quite magnificent, particularly when observed through a microscope.

CATEGORY	DESIGNS	QUANTITIES
0,10 €	Flowers	500.000
0,20 €	Butterfly	750.000
0,72 €	Heart	750.000
1,00 €	Wreath	750.000
2,00 €	Deer	100.000

DIMENSIONS: 40,5 X 40 mm in sheets of 20

DESIGN: Marina Lasithiotaki

PRINTING METHOD: Multicolored (OFFSET)

PRINTERS: "VERIDOS MATSOUKIS S.A. SECURITY PRINTING"

TCIRCULATION-SALES: This set circulates on 19 March 2018, and will be available at the Hellenic post offices through 18 March 2020, unless previously sold out. Complete sets will be available at the local Hellenic Post Offices and at the Central Philatelic Office until their withdrawal, unless previously sold out.

Also available:

1. ILLUSTRATED FIRST DAY COVERS (2X5.000 pieces)

They have a design related to the subject of the Series. Available at a charge of 6,40 € per set.

2. SETS OF STAMPS IN PACK (1.000 pieces)

Available at a charge of 7,20 €.

3. REGULAR SET ALBUMS (1.000 pieces)

Available at a charge of 13,80 €.

All philatelic products will be available at the Central Philatelic Office (5 Lykourgou str. & Apellou, 100 38 Athens), and at the Post Offices until sold out, except the F.D.C., which will be withdrawn on 18 March 2020.

Collectors will be able to have items franked at the Central Philatelic Office with the special First Day commemorative postmark, providing they have affixed to them stamps from the set responding to the first rate domestic mail, today 0,72 €.

GEDENKMARKENSERIE
«WISSENSCHAFT UND KUNST DURCH DAS MIKROSKOP»

Haben Sie sich je gefragt, wie viele Stunden ein Pathologe vor dem Mikroskop verbringt? Der Pathologe leistet eine großartige Arbeit und trägt zur Diagnose und Heilung von Krankheiten bei, indem er endlose Stunden dem wissenschaftlichen Studium menschlicher Gewebe widmet. Oftmals, während dieser einsamen und undankbaren Reise, sind die Bilder, die durch das Mikroskop vor ihren Augen erscheinen, erstaunlich, vor allem, wenn die Zellen unwissentlich Bilder und Darstellungen derselben Schönheit bilden, wie man sie in Gemälden vorfindet. Bilder, die stark darauf hinweisen, dass kalte medizinische Wissenschaft auf eine magische Art und Weise mit Kunst zusammentrifft und flirtet. Bilder und Darstellungen, die die Frage wieder offen lassen: Imitiert die Kunst das Leben oder das Leben die Kunst?

Fünf solche Bilder, aufgenommen durch das Mikroskop der stellvertretenden Professorin für Histologie-Embryologie an der medizinischen Fakultät der Democritus-Universität Thrakien, Frau Lambropoulou Maria, sind in der Briefmarkenserie "Wissenschaft und Kunst durch das Mikroskop" abgebildet und zeigen, dass die Magie der Kunst sich überall verstecken kann. Selbst in den winzigen Bildern, die jeden Tag vor ihren Augen vorbeiziehen und unvorstellbare Formen und Darstellungen erschaffen, die die kalte Medizin in Kunst verwandeln, während sie darauf hinweisen, dass, obwohl sie zwei inkompatible Konzepte darstellen, ihre richtige Kombination prachtvoll ist. Besonders wenn sie sich durch das Mikroskop ergibt.

WERTE	ABBILDUNGEN	ANZAHL
0,10 €	Die Blumen	500.000
0,20 €	Der Schmetterling	750.000
0,72 €	Das Hertz	750.000
1,00 €	Der Kranz	750.000
2,00 €	Der Hirsch	100.000

FORMAT: 40,5 X 40 mm, in Blättern zu 20 Stück

ENTWURF: Marina Lasithiotaki

DRUCKMETHODE: Vielfarbiges (OFFSET)

DRUCK: "VERIDOS MATSOUKIS S.A. SECURITY PRINTING"

UMLAUF-VERFÜGBARKEIT: Der erste Umlauftag ist der 19. März 2018. Die Serie wird bis zum 18. März 2020, insofern sie nicht vorher vergriffen ist, bei den Postämtern erhältlich sein. Vollständige Serien werden von den Postämtern und vom Zentralen Philatelistischen Dienst bis zu ihrem Einzugsverkauf werden, insofern sie nicht vorher vergriffen sind.

Herausgegeben werden ferner:

1. ILLUSTRIERTE ERSTTAGSBRIEFE (2X5.000 Stück)

Erhältlich zum Preis von 6,40 € pro Set.

2. STANDARDPRODUKT „SERIE“ (1.000 Stück)

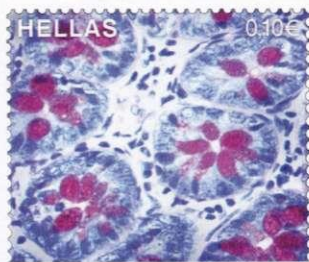
Erhältlich zum Einzelpreis von 7,20 €.

3. SERIENALBEN (1.000 Stück)

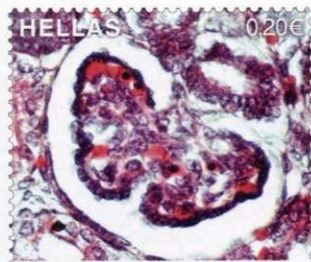
Erhältlich zum Einzelpreis von 13,80 €.

Die Philatelistischen Produkte werden beim Zentralen Philatelistischen Dienst (Lykourgou Str. 5 und Apellou, 100 38 Athen), sowie landesweit bei den Postämtern, erhältlich sein, insofern sie nicht vorher vergriffen sind. Ausgenommen sind die Ersttagsbriefe, die am 18. März 2020 zurückgezogen werden.

Die Briefmarkensammler haben die Möglichkeit, ihre philatelistischen Sammelobjekte beim Zentralen Philatelistischen Dienst mit dem Sonderersttagsstempel abstempeln zu lassen unter der Voraussetzung, Marken der Serie auf diese geklebt zu haben, im Wert von der ersten Inlandsgeichtigkeit zu mindest, heutzutage 0,72 €.



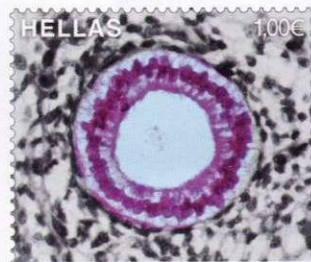
HELLAS 0.10€
ΕΠΙΣΤΗΜΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΗ ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΤΟ ΜΙΚΡΟΣΚΟΠΙΟ
2018 ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ



HELLAS 0.20€
ΕΠΙΣΤΗΜΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΗ ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΤΟ ΜΙΚΡΟΣΚΟΠΙΟ
2018 ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ



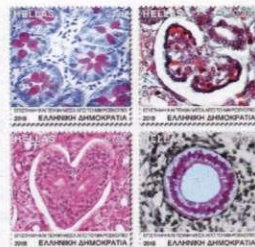
HELLAS 0.72€
ΕΠΙΣΤΗΜΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΗ ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΤΟ ΜΙΚΡΟΣΚΟΠΙΟ
2018 ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ



HELLAS 1.00€
ΕΠΙΣΤΗΜΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΗ ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΤΟ ΜΙΚΡΟΣΚΟΠΙΟ
2018 ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ



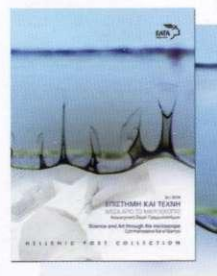
HELLAS 2.00€
ΕΠΙΣΤΗΜΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΗ ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΤΟ ΜΙΚΡΟΣΚΟΠΙΟ
2018 ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ



1. Γραμματόσημα / Stamps
Τιμή / Price: 4,02€



2. Φάκελοι
Πρώτης Ημέρας Κυκλοφορίας
First Day Cover
Τιμή / Price: 6,40€



3. Απλό Άλμπουμ Γραμματοσήμων
Regular Set Album
Τιμή / Price: 13,80€



4. Τυποποιημένη
Σειρά Γραμματοσήμων
Set Pack
Τιμή / Price: 7,20€